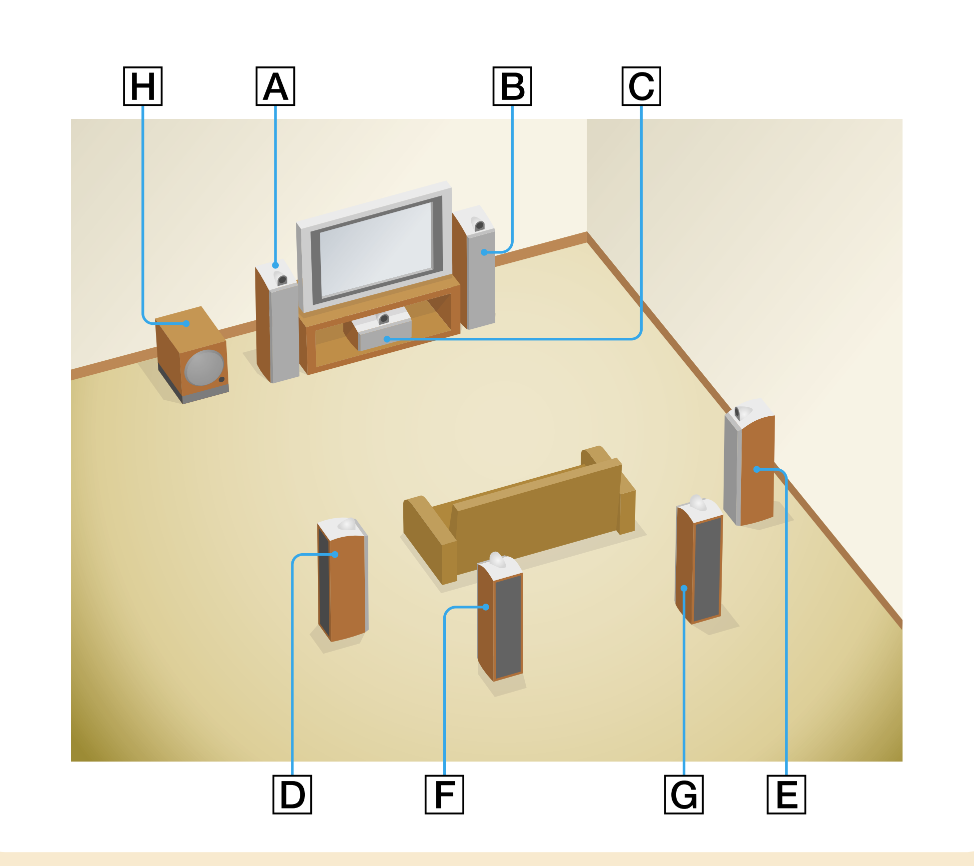
SONY

2-694-841-61(1)

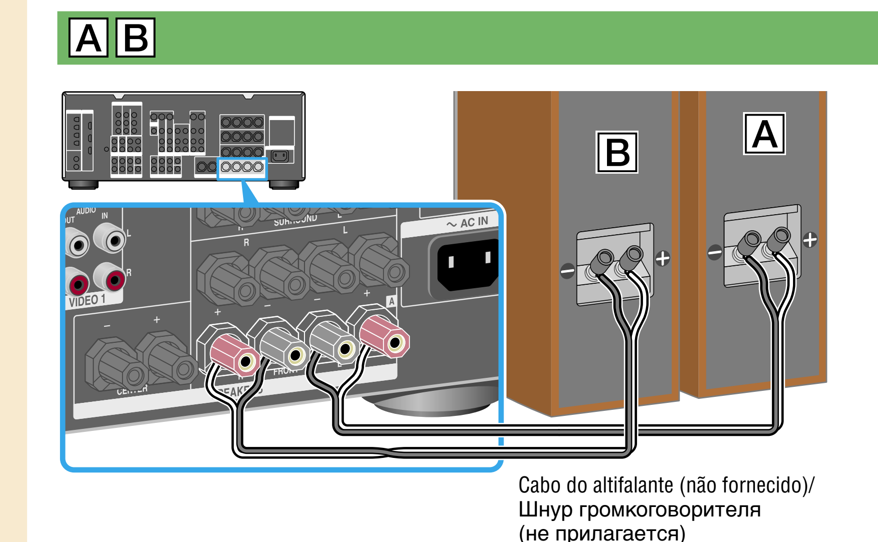
STR-DA1200ES

Guia de Configuração Rápida
Руководство по быстрой установке

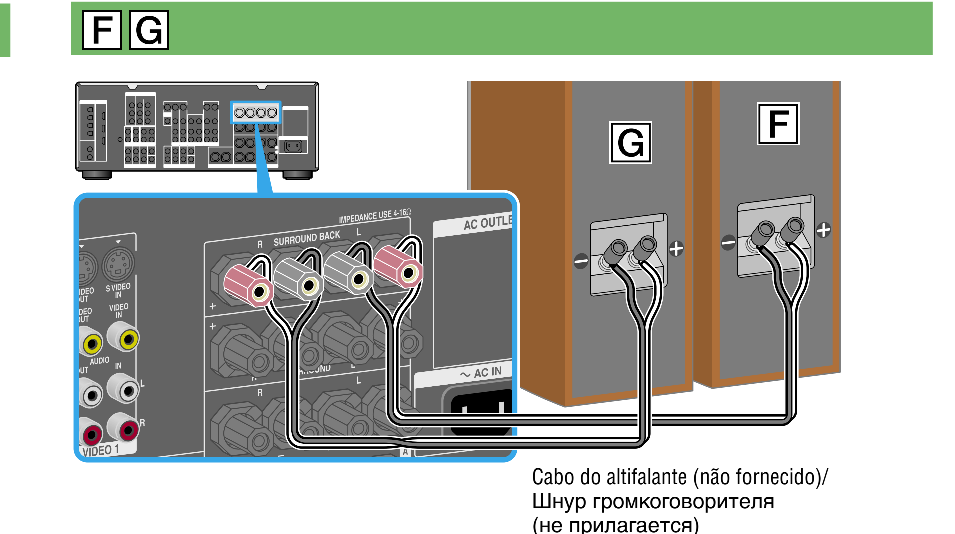
1: Instalação dos altifalantes/
1: Установка громкоговорителей



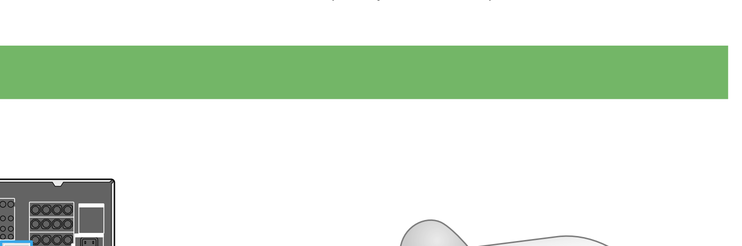
2: Ligação dos altifalantes/
2: Подсоединение громкоговорителей



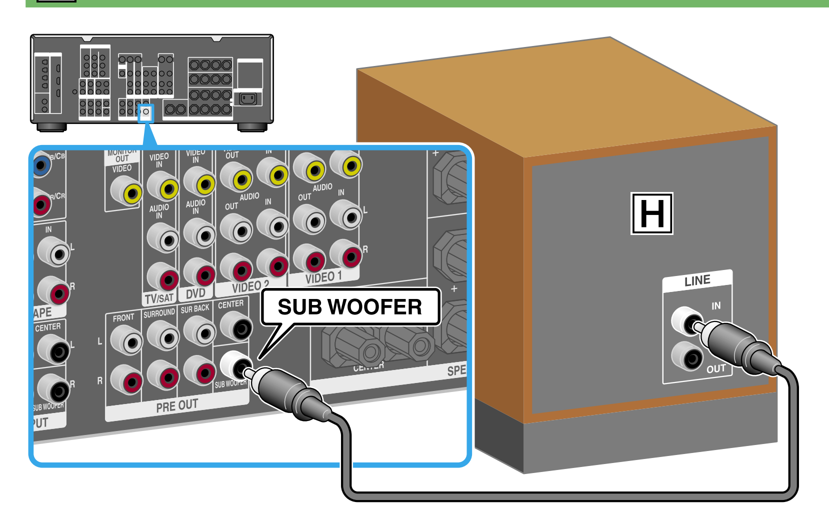
Cabo do altifalante (não fornecido)/
Шнур громкоговорителя
(не прилагается)



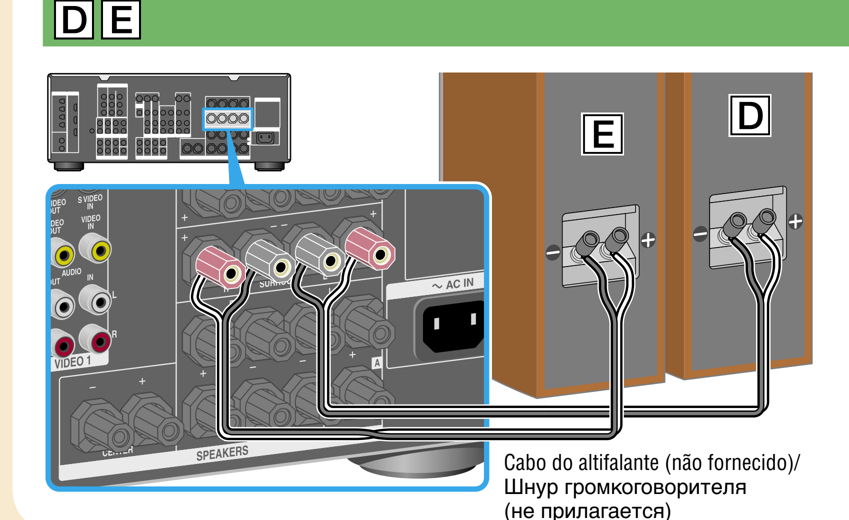
Cabo do altifalante (não fornecido)/
Шнур громкоговорителя
(не прилагается)



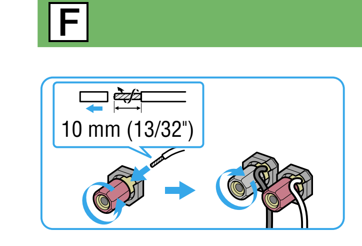
Cabo do altifalante (não fornecido)/
Шнур громкоговорителя
(не прилагается)



Cabo de áudio (não fornecido)/
Аудиошнур (не прилагается)

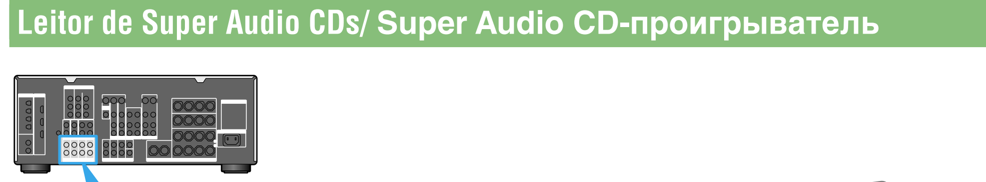


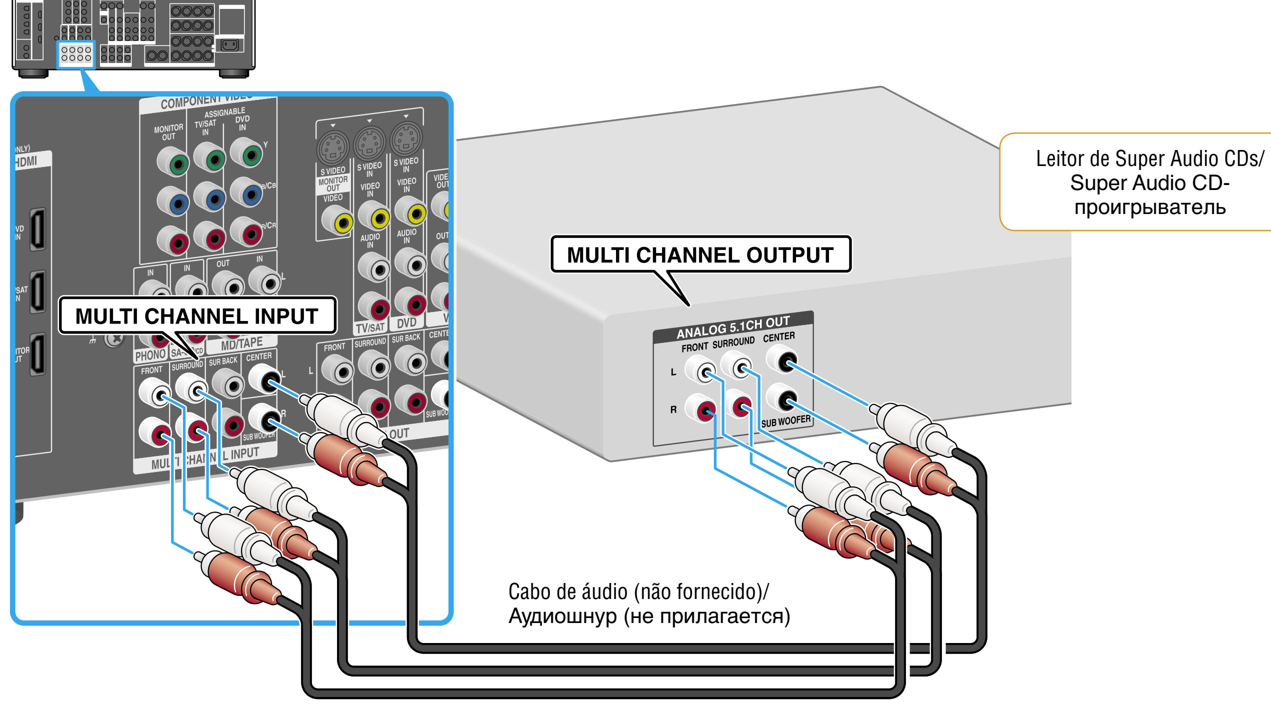
Cabo do altifalante (não fornecido)/
Шнур громкоговорителя
(не прилагается)



3: Ligação de outros componentes/
3: Подсоединение других компонентов

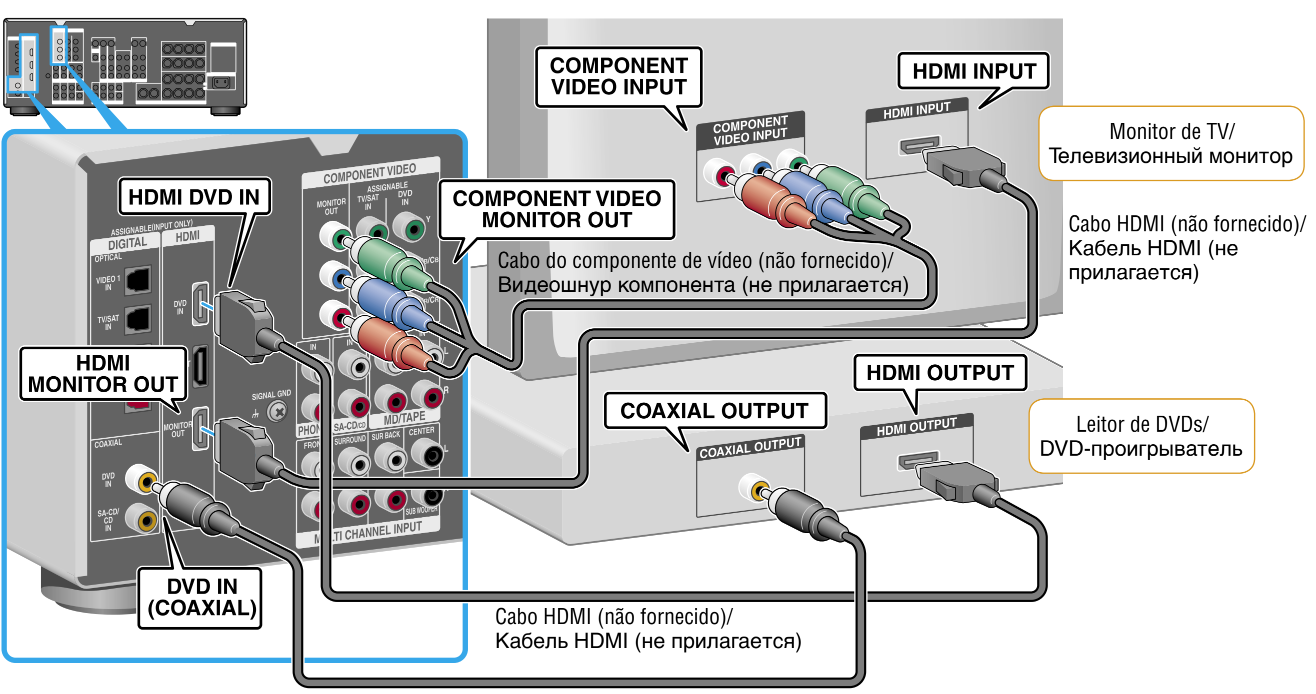
Leitor de Super Audio CDs/ Super Audio CD-проигрыватель





Cabo de áudio (não fornecido)/
Аудиошнур (не прилагается)

Componentes de vídeo/ Видеокомпоненты



Cabo do componente de vídeo (não fornecido)/
Видеошнур компонента (не прилагается)

Cabo HDMI (não fornecido)/
Кабель HDMI (не прилагается)

Cabo HDMI (não fornecido)/
Кабель HDMI (не прилагается)

Cabo coaxial digital* (não fornecido)/
Коаксиальный цифровой шнур* (не прилагается)

*** Consulte "Nota sobre as ligações HDMI" abaixo.**
*** См. "Примечание относительно соединений HDMI" ниже.**

Português

Este Guia de Configuração Rápida descreve como ligar um leitor de Super Audio CDs/leitor de CDs, leitor de DVDs, monitor de TV, altifalantes, e um sub woofer para que possa desfrutar de som surround multi-canal. Para mais detalhes consulte as instruções de operação fornecidas com o receptor.

As ilustrações no guia indicam os altifalantes como A até H.

A Altifalante frontal esquerdo
B Altifalante frontal direito
C Altifalante central
D Altifalante de surround esquerdo
E Altifalante de surround direito
F Altifalante de surround traseiro esquerdo*
G Altifalante de surround traseiro direito*
H Sub woofer

1: Instalação dos altifalantes

As ilustrações acima mostram um exemplo da configuração de um sistema de altifalantes de 7.1 canais (sete altifalantes e um sub woofer). Consulte as instruções de operação fornecidas com o receptor e o verso deste guia.

* Os altifalantes de surround traseiro (esquerdo/direito) estão conformes a operação da zona 2. Consulte as instruções de operação fornecidas com o receptor.

2: Ligação dos altifalantes

Ligue os altifalantes de acordo com o número e tipo dos seus altifalantes.

Acerca dos cabos dos altifalantes

- Use cabos de altifalantes, que sejam adequados para a largura da sala.
- Ao decidir quanto à cor ou marca do cabo do altifalante a ligar ao conector mais (+) ou menos (–), pode estar sempre seguro de ligar o cabo correctamente sem trocar o mais ou o menos.

Acerca das tomadas do altifalante

- Ligue a tomada ⊕ à tomada ⊕ do receptor e ligue a tomada ⊖ à tomada ⊖ do receptor.
- Consulte a ilustração F ou as instruções de operação fornecidas com o receptor para detalhes da ligação dos cabos do altifalante.
- **Rode o dispositivo de bloqueio até o cabo do altifalante estar ligado de forma segura.**

Acerca do botão FRONT SPEAKERS

Pode seleccionar o sistema de altifalantes. Para mais detalhes consulte "6: Regular os altifalantes" nas instruções de operação fornecidas com o receptor.

3: Ligação de outros componentes

Este é um exemplo de como ligar este receptor e os seus componentes. Consulte o passo 3 dos "Preparativos iniciais" das instruções de operação fornecidas com este receptor para detalhes sobre outras ligações e outros componentes.
Este receptor está equipado com função para converter sinais de vídeo. Consulte "3b: Ligar os componentes de vídeo" nas instruções de operação fornecidas com o receptor.

Nota sobre as ligações HDMI

Para produzir o som dos terminais SPEAKERS do receptor quando liga o receptor e o componente de reprodução através de uma ligação HDMI, certifique-se de que usa também a ligação de saída de áudio, tal como as tomadas óptica e coaxial. O som não é produzido pelo receptor se não houver nenhuma ligação de saída de áudio entre o receptor e o componente de reprodução.

4: Ligue todos os cabos de alimentação por último

Ligue o cabo de alimentação CA fornecido ao terminal AC IN no receptor, depois ligue o cabo de alimentação CA à tomada de parede.
A configuração, forma e número de tomadas CA varia de acordo com o código de área. Consulte "Ligar o cabo de alimentação CA" nas instruções de operação fornecidas com o receptor.

Русский язык

В данном Руководстве по быстрой установке описано, как подсоединить Super Audio CD/CD-проигрыватель, DVD-проигрыватель, телевизионный монитор, громкоговорители и сабвуфер таким образом, чтобы Вы могли наслаждаться многоканальным окружающим звуком. Что касается подробностей, обращайтесь к инструкции по эксплуатации, которая прилагается к ресиверу.

На рисунках в данном руководстве громкоговорители обозначены буквами от A до H.

A Передний левый громкоговоритель
B Передний правый громкоговоритель
C Центральный громкоговоритель
D Левый громкоговоритель окружающего звука
E Правый громкоговоритель окружающего звука
F Левый задний громкоговоритель окружающего звука*
G Правый задний громкоговоритель окружающего звука*
H Сабвуфер

1: Установка громкоговорителей

На приведенных выше рисунках в качестве примера показана конфигурация 7.1-канальной акустической системы (семь громкоговорителей и один сабвуфер). Обращайтесь к инструкции по эксплуатации, которая прилагается к ресиверу, и которая имеется на обратной стороне данного руководства.

* Задние громкоговорители окружающего звука (левый/правый) совместимы с эксплуатацией во 2-ой зоне. Обращайтесь к инструкции по эксплуатации, которая прилагается к ресиверу.

2: Подсоединение громкоговорителей

Подсоедините громкоговорители в соответствии с номерами и типами Ваших громкоговорителей.

О шнурах громкоговорителей

- Используйте шнуры громкоговорителей, которые соответствуют ширине комнаты.
- По цвету и знаку шнура громкоговорителя для подсоединения к разъему со знаком плюс (+) или минус (–) Вы всегда сможете безошибочно подсоединить шнуры.

О гнездах громкоговорителей

- Соединяйте гнездо со знаком ⊕ с гнездом со знаком ⊕ ресивера и соединяйте гнездо со знаком ⊖ с гнездом со знаком ⊖ ресивера.
- Для получения подробных сведений относительно соединительных шнуров громкоговорителей обратитесь к рисунку F или инструкции по эксплуатации, прилагаемой к ресиверу.
- **Поворачивайте фиксирующую ручку до тех пор, пока шнур громкоговорителя не будет надежно подсоединен.**

О кнопке FRONT SPEAKERS

Вы можете выбрать акустическую систему. Что касается подробностей, обращайтесь к разделу "6: Установка громкоговорителей" в инструкции по эксплуатации, которая прилагается к ресиверу.

3: Подсоединение других компонентов

Это пример того, как соединить данный ресивер и Ваши компоненты. Что касается подробностей относительно других соединений и других компонентов, обращайтесь к пункту 3 раздела "Подготовка к эксплуатации".
Данный ресивер оснащен функцией для преобразования видеосигналов. Обращайтесь к разделу "3b: Подсоединение видеокомпонентов" в инструкции по эксплуатации, которая прилагается к ресиверу.

Примечание относительно соединений HDMI

Для вывода звука через разъемы SPEAKERS ресивера в случае подключения ресивера и воспроизводимого компонента через соединение HDMI Обязательно используйте также соединение аудиовыхода, например оптические или коаксиальные гнезда. Звук не будет подаваться на выход через ресивер, если нет соединения аудиовыхода между ресивером и воспроизводимым компонентом.

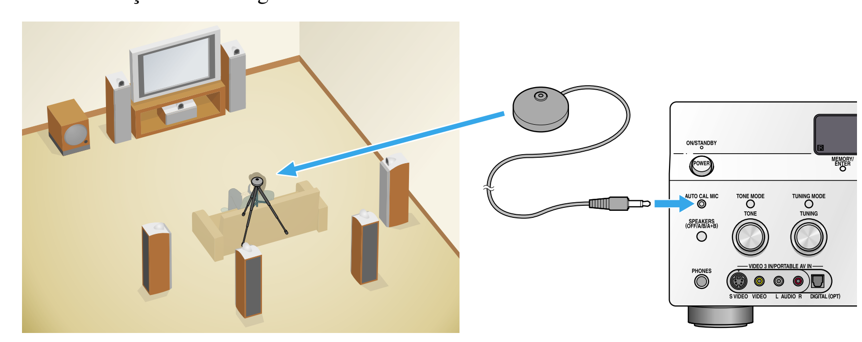
4: Подсоединяйте все сетевые шнуры в последнюю очередь

Подсоедините прилагаемый сетевой шнур переменного тока к разъему AC IN на ресивере, затем подсоедините сетевой шнур переменного тока к штепсельной розетке.
Конфигурация, форма и количество выходов AC отличаются в соответствии с кодом региона. Обращайтесь к разделу "Подсоединение сетевого шнура переменного тока" в инструкции по эксплуатации, которая прилагается к ресиверу.

Português

Calibrar automaticamente as definições apropriadas (AUTO CALIBRATION)

Pode configurar os altifalantes para obter o som desejado de todos os altifalantes ligados automaticamente através da função de calibragem automática.



1: Antes de executar a calibragem automática

Notas

- Durante a calibragem, o som que sai dos altifalantes é muito barulhento. Preste atenção à presença de crianças ou ao efeito sobre a sua vizinhança.
- Execute a calibragem automática num ambiente tranquilo para evitar o efeito do ruído e para obter uma medição mais precisa.
- Se houver quaisquer obstáculos no caminho entre o microfone optimizador e os altifalantes, a calibragem não pode ser executada correctamente. Remova quaisquer obstáculos da área de medição para evitar erro de medição.
- A função de calibragem automática não funciona nos seguintes casos.
  – MULTI IN está seleccionado.
  – A função ANALOG DIRECT está a ser usada.
  – Os auscultadores estão ligados.

1 Instale e ligue os altifalantes.
Para mais detalhes, consulte a página da frente.

2 Ligue o microfone optimizador fornecido à tomada AUTO CAL MIC.
A tomada AUTO CAL MIC é usada apenas para o microfone optimizador fornecido. Não ligue outros microfones a esta tomada. Ao fazê-lo pode danificar o receptor e o microfone.

3 Configure o microfone optimizador.
Coloque o microfone optimizador na sua posição de audição. Use um banco ou tripé para que o microfone optimizador permaneça à mesma altura dos seus ouvidos.

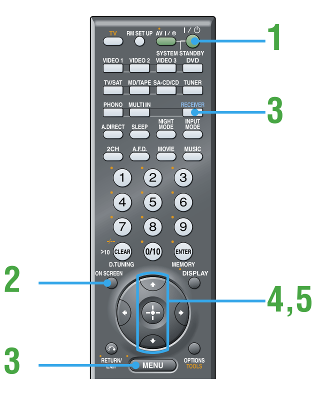
Sobre a configuração do sub woofer activo

- O receptor está agora pronto para ser usado. Para mais detalhes consulte as instruções de operação fornecidas com o receptor.
- Se ligar um sub woofer com uma função de frequência de transição, regule o valor para o máximo.
- Se ligar um sub woofer com uma função de espera automática, regule esta função para off (desactivada).

Nota
Dependendo das características do sub woofer que estiver a usar, o valor de configuração da distância pode estar mais afastado da posição actual.

2: Executar a calibragem automática

A função de calibragem automática permite-lhe medir o seguinte:
Quer os altifalantes estejam ligados ou não, tipos de terminais de altifalantes, distância de cada altifalante para a sua posição de audição, tamanho do altifalante, nível do altifalante, nível de frequência

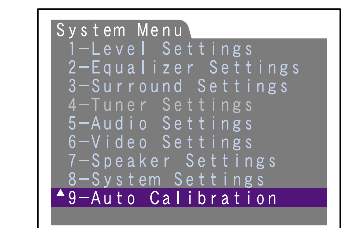


1 Ligue o receptor e a TV.

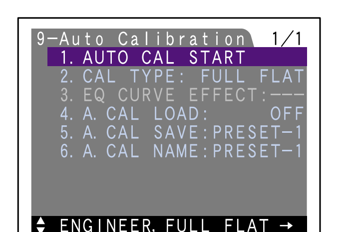
2 Prima ON SCREEN para visualizar o menu de configuração na TV.
Comute a entrada da TV para que o menu de configuração seja visualizado no ecrã de TV ligado a este receptor.

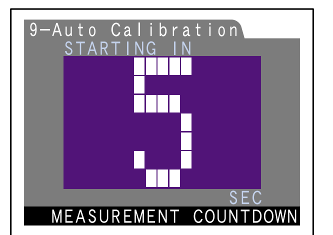
3 Prima RECEIVER e depois prima MENU.
Aparece a lista dos menus de configuração.

4 Prima ⬆/⬇ repetidamente para seleccionar “Auto Calibration”, depois prima ⊕ para aceder ao menu.

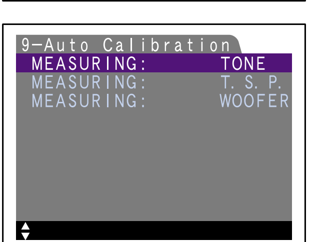


5 Prima ⬆/⬇ repetidamente para seleccionar “AUTO CAL START”, depois prima ⊕ para iniciar a medição.
A medição começa em cinco segundos. Aparece no ecrã da TV uma contagem decrescente. Durante a contagem decrescente, afaste-se da área de medição para evitar erros de medição.





6 A medição começa.
O processo de medição demora aproximadamente 30 segundos.
Espere até estar concluído o processo de medição.



Para cancelar a calibragem automática

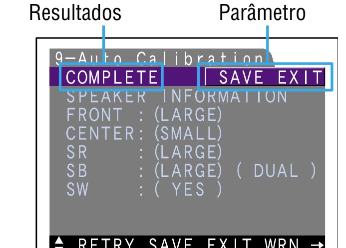
A calibragem automática é cancelada quando altera o volume, comuta funções, altera a configuração de altifalante do receptor ou liga os auscultadores.

3: Confirmar/guardar os resultados da medição

1 Confirme o resultado da medição.
Quando a medição termina, soa um sinal sonoro e o resultado da medição aparece no visor.

Resultado da medição	Visor	Explicação
Quando o processo de medição se conclui devidamente	COMPLETE	Prossiga para o passo 2.
Quando o processo de medição falha	ERROR CODE ×××	Consulte “Quando aparecem códigos de erro”.

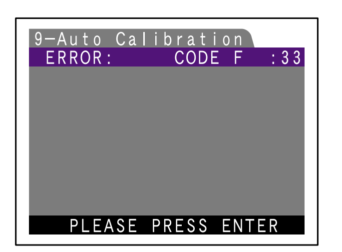
2 Guarde o resultado da medição.
Prima ⬆/⬇ para seleccionar “SAVE EXIT”, depois prima ⊕ para introduzir.
Para mais detalhes sobre os resultados da medição, consulte “7: Calibrar automaticamente as definições apropriadas (AUTO CALIBRATION)” nas instruções de operação.



Quando aparecem códigos de erro

Tente as soluções e volte a executar a calibragem automática.

- **CODE 31**
  Prima ⊕, depois volte a tentar as medições a partir do passo 1 de “Executar a calibragem automática”.
- **CODE 32, 33**
  Prima ⊕, depois prima ⬆/⬇ para seleccionar “YES”, depois prima ⊕.
  Volte a executar as medições a partir do passo 5 de “Executar a calibragem automática”.



Código de erro	Causas e soluções
CODE 31	SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) é regulado em OFF. Regule-o para outros e volte a executar a calibragem automática.
CODE 32	Nenhum dos altifalantes foi detectado. Certifique-se de que o microfone optimizador está devidamente ligado e volte a executar a calibragem automática. Se o microfone optimizador estiver devidamente ligado mas aparecer o código de erro, o cabo do microfone optimizador pode estar danificado ou incorrectamente ligado.
CODE 33 (F)	Nenhum dos altifalantes frontais está ligado ou apenas um altifalante de surround está ligado.
CODE 33 (SR)	• O altifalante de surround esquerdo ou direito não está ligado. • Os altifalantes de surround traseiro estão ligados apesar dos altifalantes de surround não estarem ligados. Ligue o altifalante de surround ao terminal SURROUND.
CODE 33 (SB)	O altifalante de surround traseiro está ligado apenas ao terminal SURROUND BACK SPEAKERS R. Quando liga apenas um altifalante de surround traseiro, ligue-o ao terminal SURROUND BACK SPEAKERS L.

Configuração de outros componentes

Deve configurar cada componente para que saia som correctamente dos altifalantes quando reproduz um componente ligado. O caso seguinte descreve componentes da Sony. Consulte as instruções de operação fornecidas com cada componente.

Leitor de Super Audio CDs Sony

Seleccione uma área de reprodução adequada (multi-canal ou 2 canais). Pode sair apenas som do altifalante frontal esquerdo/direito quando selecciona 2 canais.

Leitor de DVDs Sony

1 Seleccione “AUDIO SETUP” no visor de configuração do leitor de DVDs.

2 Regule “AUDIO DRC” em “WIDE RANGE”.

3 Regule “DIGITAL OUT” em “ON”.

4 Regule “DOLBY DIGITAL” em “DOLBY DIGITAL”.

5 Regule “DTS” em “ON” ou “DTS”. (Seleccione a definição dependendo do modelo)

Nota
Configure o formato de áudio do disco de reprodução para ouvir o som multi-canal.

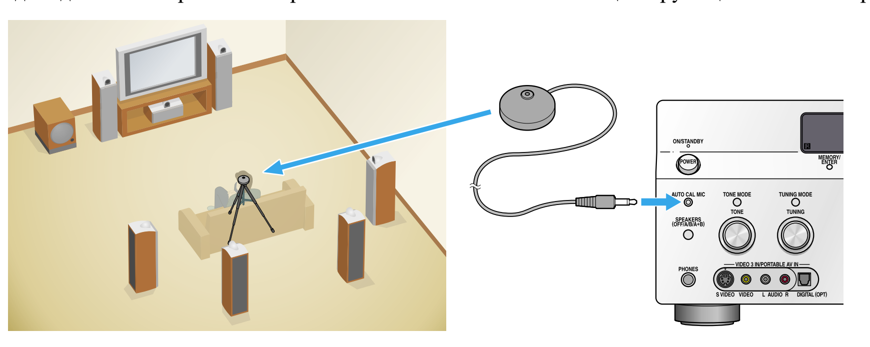
Após a configuração

O receptor está agora pronto a usar. Para mais detalhes consulte as instruções de operação fornecidas com o receptor.

Русский язык

Автоматическая калибровка необходимых параметров (AUTO CALIBRATION)

Вы можете настроить громкоговорители для получения нужного звучания через все подсоединенные громкоговорители автоматически с помощью функции автокалибровки.



1: Перед выполнением автокалибровки

Примечания

- Звук от громкоговорителей во время автокалибровки имеет очень большую громкость. Обратите внимание, чтобы рядом не было детей и не мешать соседям.
- Автокалибровку следует выполнять в тихой обстановке, чтобы исключить воздействие шума и получить более точные измерения.
- Калибровка не может быть проведена правильно, если на пути между микрофоном-оптимизатором и громкоговорителями есть препятствия. Уберите все препятствия из помещения, в котором проводятся измерения, чтобы избежать ошибок в измерениях.
- Функция автокалибровки не будет работать в следующих случаях.
  – При выборе функции MULTI IN.
  – Используется функция ANALOG DIRECT.
  – Подключены наушники.

1 Установите и подключите громкоговорители.
Подробные сведения приведены на первой стр анице.

2 Подключите прилагаемый микрофон-оптимизатор к гнезду AUTO CAL MIC.
Гнездо AUTO CAL MIC используется только для прилагаемого микрофона-оптимизатора. Не подключайте другие микрофоны к этому гнезду. Это может привести к повреждению ресивера и микрофона.

3 Установите микрофон-оптимизатор.
Расположите микрофон-оптимизатор в позиции прослушивания. Для того, чтобы установить микрофон-оптимизатор на одной высоте с Вашими ушами, используйте подставку или штатив.

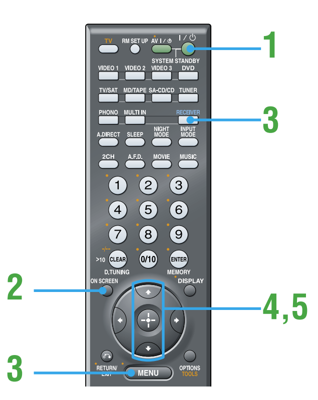
Подготовка активного сабвуфера

- Ресивер теперь готов к эксплуатации. За подробными сведениями обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к ресиверу.
- Если подключаемый сабвуфер оборудован функцией разделения частот, установите частоту разделения на максимум.
- Если подключаемый сабвуфер оборудован функцией автоматического ожидания, отключите данную функцию.

Примечание
В зависимости от параметров используемого сабвуфера, расчетное расстояние может отличаться от реального расстояния.

2: Выполнение автокалибровки

Функция автокалибровки позволяет определить:
Подсоединены ли громкоговорители, типы разъемов громкоговорителей, расстояние от каждого громкоговорителя до позиции прослушивания, размер громкоговорителей, уровень громкоговорителей, уровень частоты

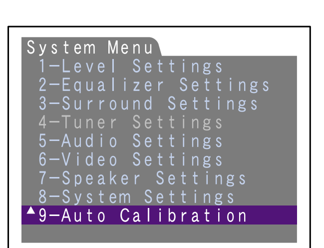


1 Включите ресивер и телевизор.

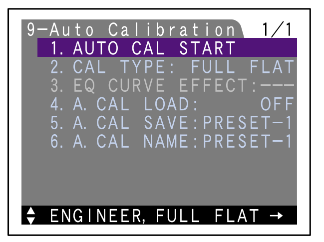
2 Нажмите кнопку ON SCREEN для отображения меню настроек на экране телевизора.
Переключите вход телевизора таким образом, чтобы меню установки отображалось на экране телевизора, подсоединенного к данному ресиверу.

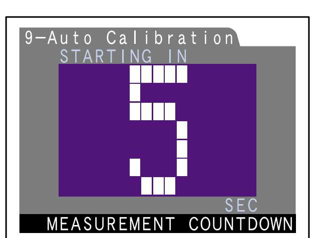
3 Нажмите кнопку RECEIVER, а затем нажмите кнопку MENU.
Появится список настроек меню.

4 Нажимайте повторно кнопки ⬆/⬇ для выбора меню “Auto Calibration”, а затем нажмите ⊕ для входа в меню.

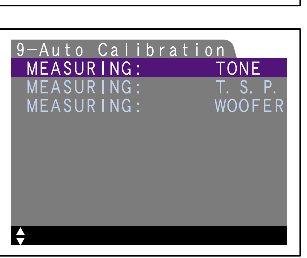


5 Нажимайте повторно кнопки ⬆/⬇ для выбора пункта “AUTO CAL START”, а затем нажмите кнопку ⊕ для начала измерения.
До начала измерения остается пять секунд. На экране телевизора появляется обратный отсчет времени. Во время обратного отсчёта выйдите из зоны измерений, чтобы исключить ошибку в измерениях.





6 Измерение начинается.
Данная процедура занимает приблизительно 30 секунд.
Дождитесь окончания процедуры измерений.



Для отмены автокалибровки

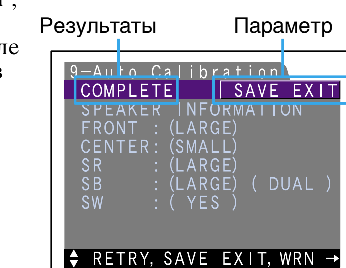
Автокалибровка отменяется, если Вы измените громкость, переключите функции, измените в ресивере настройки громкоговорителей или подключите наушники.

3: Подтверждение/сохранение результатов измерений

1 Подтверждение результатов измерений.
По окончании измерений прозвучит звуковой сигнал и на дисплее появится результат измерений.

Результат измерений	Дисплей	Пояснение
Если измерения выполнены надлежащим образом	COMPLETE	Перейдите к пункту 2.
Если попытка измерений оказалась безуспешной	ERROR CODE ×××	Обратитесь к разделу “При появлении кода ошибки”.

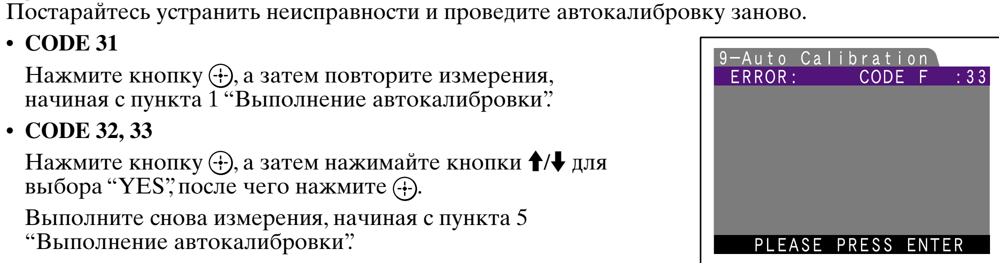
2 Сохранение результатов измерений.
Нажимайте кнопки ⬆/⬇ для выбора команды “SAVE EXIT”, а затем нажмите кнопку ⊕ для подтверждения выбора.
Подробные сведения о результатах измерений см. в разделе “7: Автоматическая калибровка необходимых параметров (AUTO CALIBRATION)” в инструкции по эксплуатации.



При появлении кода ошибки

Постарайтесь устранить неисправности и проведите автокалибровку заново.

- **CODE 31**
  Нажмите кнопку ⊕, а затем повторите измерения, начиная с пункта 1 “Выполнение автокалибровки”.
- **CODE 32, 33**
  Нажмите кнопку ⊕, а затем нажимайте кнопки ⬆/⬇ для выбора “YES”, после чего нажмите ⊕.
  Выполните снова измерения, начиная с пункта 5 “Выполнение автокалибровки”.



Код ошибки	Причины и методы устранения
CODE 31	Параметр SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) установлен в положение OFF. Измените этот параметр и проведите автокалибровку заново.
CODE 32	Не обнаружен ни один из громкоговорителей. Убедитесь в том, что микрофон-оптимизатор подключен правильно и проведите автокалибровку заново. Если микрофон-оптимизатор подключен правильно, но код ошибки все равно появляется, кабель микрофона-оптимизатора может быть поврежден или неправильно соединен.
CODE 33 (F)	Не подключены передние громкоговорители или подключен только один громкоговоритель окружающего звука.
CODE 33 (SR)	• Не подключен левый или правый громкоговоритель окружающего звука. • Задние громкоговорители окружающего звука подключены несмотря на то, что громкоговорители окружающего звука не подключены. Подключите громкоговорители окружающего звука к разъему SURROUND.
CODE 33 (SB)	Задний громкоговоритель окружающего звука подключен только к разъему SURROUND BACK SPEAKERS R. При подключении только одного заднего громкоговорителя окружающего звука подключите его к разъему SURROUND BACK SPEAKERS L.

Установка других компонентов

Вам следует выполнить установку каждого компонента таким образом, чтобы выводить звук, который подается на выход от громкоговорителей, надлежащим образом при воспроизведении подсоединенного компонента. В следующем случае приводится описание компонентов Sony. Обращайтесь к инструкциям по эксплуатации, которые прилагаются к каждому компоненту.

Super Audio CD-проигрыватель Sony

Выберите соответствующую зону воспроизведения (многоканальную или 2-канальную). При выборе 2-канального воспроизведения звук может поступать только от переднего громкоговорителя Л/П.

DVD-проигрыватель Sony

1 Выберите опцию “AUDIO SETUP” на дисплее установок DVD-проигрывателя.

2 Установите опцию “AUDIO DRC” в положение “WIDE RANGE”.

3 Установите опцию “DIGITAL OUT” в положение “ON”.

4 Установите опцию “DOLBY DIGITAL” в положение “DOLBY DIGITAL”.

5 Установите опцию “DTS” в положение “ON” или “DTS”. (Выберите установку в зависимости от модели)

Примечание
Установите аудиоформат воспроизводимого диска для прослушивания многоканального звука.

После установки

Теперь ресивер готов к эксплуатации. Что касается подробностей, обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к ресиверу.